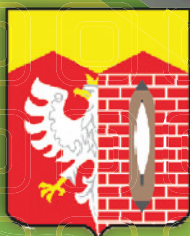


INFORMATOR ZELOWSKI

Październik 2013 nr 5 (132)



„AP-LOGIC” W ZELOWIE
Z OKAZJI DNIA
EDUKACJI NARODOWEJ



Bezpłatny Informator Gminy Zelów / ISSN 1640-727X

www.zelow.pl

WYDARZENIA

74. ROCZNICA POLSKIEGO PAŃSTWA PODZIEMNEGO

27 września w kościele rzymskokatolickim pw. M.B. Częstochowskiej w Żelowie odbyły się obchody 74. rocznicy Polskiego Państwa Podziemnego. Uroczystości rozpoczęły się montażem słowno-

Polaków ze wszystkich warstw społecznych zmagające się z totalitaryzmem doprowadziły najpierw do budowania państwa podziemnego, struktury niemającej odpowiednika

nych żelowskiej parafii na czele z Księdzem Proboszczem Mariannem Falkiem.

W południe, przybyłe na uroczystość delegacje złożyły kwiaty

dać hołd żołnierzom wyklętym, którzy oddali życie za niepodległość Polski.

W obchodach uczestniczyli przedstawiciele władz samorzą-



-muzycznym, w którym uczniowie Szkoły Podstawowej nr 2 pozwolili zebranym zgłębić historię, a także przypomnieli, że dzięki pełnemu patriotyzmowi i poświęceniu oraz zdolnościom organizacyjnym dziesiątki tysięcy

w okupowanej Europie, a następnie do wolnej Polski.

Po części artystycznej odbyła się także Msza Święta celebrowana przez Księdza Biskupa Ireneusza Pękalskiego w asyście duchow-

pod tablicą upamiętniającą Żołnierzy Armii Krajowej i Konspiracyjnego Wojska Polskiego, którą w 2012 ufundowała grupa żelowian. Dzięki tej inicjatywie Mieszkańcy Gminy Żelów mogli odbyć niecodzienną lekcję historii, a także od-

dowych, jednostek oświatowych i organizacyjnych z terenu Gminy Żelów, duchowieństwo, zaproszeni goście oraz Mieszkańcy Gminy Żelów, w tym licznie zgromadzeni dzieci i młodzież.



Telefon alarmowy 112
Pogotowie Ratunkowe 999
Straż Pożarna 998
Policja Żelów 997
Dyżurny 44 634 14 77
Komendant 44 634 12 83
Pogotowie Gazowe 992
Pogotowie Energetyczne 991
Pomoc Drogowa 981
Biuro numerów 118-913

- Urząd Miejski w Żelowie 44 634 10 00
- OSP w Łobudzicach 44 634 15 88
- Miejski-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Żelowie 44 634 10 28
- Powiatowy Urząd Pracy Filia w Żelowie 44 364 10 66
- NZOZ „MEDYK” 44 634 12 18

- Fundacja Rozwoju Gminy Żelów 44 634 10 06 i 44 634 10 14
- Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Żelowie 44 634 13 06
- Dom Kultury w Żelowie 44 634 10 98
- Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna w Żelowie 44 634 11 48

- Szpital Wojewódzki w Bełchatowie Pogotowie Ratunkowe 44 635 84 80
- Przychodnia SPZOZ w Żelowie 44 634 12 65
- Wiejski Ośrodek Zdrowia w Wygielzowie 44 634 14 22
- OSP w Żelowie 44 634 29 98

EFEKTY PROJEKTU MIEJSKO-GMINNEGO OŚRODKA POMOCY SPOŁECZNEJ



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



PROJEKT „SZANSA NA PRACĘ – AKTYWIZACJA ZAWODOWA OSÓB ZAGROŻONYCH WYKLUCZENIEM SPOŁECZNYM”

współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej realizuje kolejny już projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej pt. „Szansa na pracę – aktywizacja zawodowa osób zagrożonych wykluczeniem społecznym”. W ramach projektu dla uczestników przewidziano liczne kursy oraz zajęcia aktywizujące. Jednym z takich kursów jest

„ABC aranżacji terenów zielonych”, którego podsumowanie odbyło się 13 września br. Poza zdobytą wiedzą dot. pielęgnacji i ochrony roślin ozdobnych, uczestnicy nabyli umiejętności podstaw projektowania ogrodów oraz wykonania projektu zagospodarowania terenu zielonego. Zajęcia praktyczne miały miejsce przed siedzibą Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej, gdzie na podstawie

przygotowanego projektu zagospodarowano 250 m² powierzchni. Wykonaniu aranżacji przyglądali się nie tylko mieszkańcy naszej gminy, pracownicy placówki, ale także Burmistrz Żelowa Urszula Świerczyńska, która wzięła udział w podsumowaniu kursu.

Projekt jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, Poddziałanie 7.1.1. Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji przez Ośrodki Pomocy Społecznej, Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.



40 LAT MINĘŁO...

Orkiestra Dęta Ochotniczej Straży Pożarnej w Kurowie obchodziła w dniu 6 października swój jubileusz. Od 40 lat jej członkowie uświetniają uroczystości religijno-patriotyczne zarówno gminne jak i parafialne. Biorą także udział w przeglądach muzycznych i są aktywni w życiu społecznym, co przyczynia się też do promocji gminy. Z oka-

pamiątkowymi statuetkami, które wręczyła Burmistrz Żelowa Urszula Świerczyńska. Na ręce kapelmistrza Jacka Wiśniewskiego zaproszeni goście składali gratulacje i najlepsze życzenia.

Krótko o historii...

Orkiestra Dęta Ochotniczej Straży Pożarnej w Kurowie po-

orkiestra uczestniczyła w różnego rodzaju uroczystościach, m.in. pochodach pierwszomajowych w Żelowie, strażackich jubileuszach sąsiednich jednostek OSP, świętach państwowych i kościelnych. Trzykrotnie uczestniczyła w wojewódzkich przeglądach Orkiestr Dętych w Piotrkowie Trybunalskim i Tomaszowie Mazowieckim, a także powiatowych

nich latach wzbogacono zasób instrumentów muzycznych. Obecnie orkiestra dęta OSP Kurowa liczy 22 członków. Wszyscy podczas tegorocznego jubileuszu z rąk Prezesa OSP Hanny Brożyńskiej otrzymali imienne podziękowania.

Warto nadmienić, że Ochotnicza Straż Pożarna w Kurowie



zji jubileuszowych godów, w kościele parafialnym w Wygielzowie została odprawiona przez Księdza Proboszcza Stanisława Wrońskiego Msza Święta, na której zakończenie odbył się koncert okolicznościowy. Za wieloletnią współpracę muzycy otrzymali podziękowania. Z kolei, najstarsi członkowie zostali wyróżnieni

wstała 16 października 1973 r. Wtedy to Ochotnicza Straż Pożarna w Łękach przekazała 20 instrumentów muzycznych dla OSP w Kurowie. Wówczas do nauki gry w orkiestrze zgłosiło się 28 chętnych osób. Pierwszy publiczny występ orkiestry odbył się podczas pasterki w kościele parafialnym w Wygielzowie. Z czasem

– w Bełchatowie i w Żelowie. Pierwszym kapelmistrzem orkiestry był Stefan Daroch, który prowadził orkiestrę do 2004 roku. Po kilku miesiącach przerwy, z inicjatywy Romana Krajewskiego i Grzegorza Brożyńskiego wznowiona została działalność zespołu, a nowym kapelmistrzem został Jacek Wiśniewski. W ostat-

otrzymała w 2013 roku dotację ze Stowarzyszenia Dobroczyńnego RAZEM w ramach programu „Działaj Lokalnie”. Dzięki temu udało się zorganizować obchody jubileuszowe orkiestry dętej, dożynkowe spotkanie okolicznościowe, a także zakupić sprzęt nagłaśniający. Projekt pn. „OSP bliżej ludzi” opiewał na 6 000 zł.

Z OKAZJI DZIA EDUKACJI NARODOWEJ

Niezwykłe barwnym i obfitym repertuarowo koncertem „W krainie uśmiechu” w wykonaniu Kazimierza Kowalskiego i solistów Polskiej Opery Kameralnej uczczono coroczne Święto Edukacji Narodowej.

Elementem poprzedzającym muzyczny występ było przedstawienie teatralne „Szelmostwa Lisa Witalisa” w wykonaniu nauczycieli i rodziców uczniów Szkoły Podstawowej nr 4 w Żelowie.

Doceniając zaangażowanie w edukację dzieci i młodzieży z terenu Gminy Żelów, Burmistrz Żelowa Urszula Świerczyńska wyróżniła

w tym roku 13 nauczycieli. Wśród nagrodzonych znaleźli się:

1. **Jadwiga Werner** – nauczycielka Przedszkola Samorządowego nr 1 w Żelowie.
2. **Mariola Dytrych** – nauczycielka Przedszkola Samorządowego nr 4 w Żelowie.
3. **Marlena Żurek** – nauczycielka Szkoły Podstawowej nr 2 w Żelowie.
4. **Grażyna Stachowiak** – nauczycielka Szkoły Podstawowej nr 4 w Żelowie.
5. **Maria Gilska** – nauczycielka Szkoły Podstawowej nr 4 w Żelowie.
6. **Jolanta Agnieszka Osińska** – nauczycielka Szkoły Podstawo-

wej w Bujnach Szlacheckich.

7. **Urszula Pawlak** – nauczycielka Szkoły Podstawowej w Kociszewie.

8. **Elżbieta Kamola** – nauczycielka Szkoły Podstawowej w Wygierzowie.

9. **Maria Stępień** – nauczycielka Gimnazjum w Łobudzicach.

10. **Marzena Malinowska** – nauczycielka Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Żelowie.

11. **Anna Małgorzata Łabencka** – nauczycielka Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Żelowie.

12. **Anna Bodnar** – dyrektor Szkoły Podstawowej nr 2 w Żelowie.

13. **Bernadeta Józwiak** – dyrek-

tor Gimnazjum w Łobudzicach.

Podczas uroczystości poinformowano również o przyznaniu nagrody Kuratora Oświaty Annie Kimmer – nauczycielce Szkoły Podstawowej nr 2 w Żelowie oraz o odznaczeniu państwowym „Srebrnym Medalem za Długoletnią Służbę”, które otrzymała Bernadeta Józwiak – dyrektor Gimnazjum w Łobudzicach.

Tego dnia podziękowania skierowano również do przedstawicieli Kół Gospodyń Wiejskich i Ochotniczych Straży Pożarnych z terenu Gminy Żelów za niezwykle aktywny udział i chęć współpracy w tegorocznych Dożynkach Gminnych i Powiatowych.



JESIENNE ZAWODY WĘDKARSKIE

15 osób uczestniczyło nad zbiornikiem retencyjnym „Ptyki” we wrześniowych zawodach wędkarskich o Jesienny Puchar Burmistrza Żelowa Urszuli Świerczyńskiej. Zawody wpisały się już w tradycję imprez sportowo-rekreacyjnych. Po 5-godzinnych łowach na jedną wędkę metodą spławikową i po dokładnym zliczeniu ryb przez Komisję Sędziowską okazało się, że po raz drugi Jesien-

ny Puchar Burmistrza zdobył Artur Nowański, który został wyróżniony dodatkowym pucharem za złowienie największej ryby. Najstarszym uczestnikiem był Stanisław Kielanowicz, najmłodszym – Filip Adamczyk. Pierwsza dziesiątka uczestników z najlepszymi wynikami otrzymała dyplomy, puchary i gadzety promocyjne Gminy Żelów.



WIECZÓR WSPOMNIENI

We wrześniu minęła pierwsza rocznica śmierci **Jerzego Samborskiego**, emerytowanego nauczyciela historii w żelowskim liceum oraz artysty grafika.

25 września w Galerii Collage

Domu Kultury w Żelowie spotkali się bliscy i przyjaciele artysty, aby wspominać i uczcić jego pamięć. Licznie zgromadzeni mogli zobaczyć wystawę jego prac, także tych, które wystawione były po raz pierwszy, a odkryte

już przez żonę Joannę, po śmierci grafika.

Jerzy Samborski od 1990 roku zajmował się grafiką. Uczestniczył w licznych plenerach, z których pochodzi wiele jego

prac. Do najważniejszych można zaliczyć: Smardzewice (1990), Wisła (1991), Spała (1992), Ustka (1995). Wielokrotnie wystawiał swoje prace. Artysta w tym roku skończyłby 78 lat.



KSIĄŻKOWE PREMIERY

Na przełomie września i października ukazały się dwie książkowe nowości. **„Do wszystkich niedostępnych brzegów”** – to tytuł książki Andrzeja Dębkowskiego, na której promocję 28

września br. przybyło wielu miłośników i sympatyków poezji. Prezentacji i opowieści o nowej pozycji w literackim dorobku Andrzeja Dębkowskiego towarzyszył również spektakl słowno-

-muzyczny. Nie zabrakło także podsumowania wieloletniej, artystycznej pracy autora.

Ogromnym zainteresowaniem cieszyło się spotkanie autorskie połączone z promocją książki

Zdzisława Bistuły. **„Spacer wśród krzyży”** to nowe dzieło żelwianina, który od kilkudziesięciu już lat zajmuje się pisaniem. Jest również autorem wielu powieści i opowiadań.



FINANSOWA POMOC DLA DOMU KULTURY

W dniu 8 października br. Dom Kultury w Żelowie podpisał z Samorządem Województwa łódzkiego umowę przyznania po-

mocy na realizację operacji: „XIX LETNIE KONCERTY FESTIWALOWE – ŻELÓW 2013” – ORGANIZACJA WYDARZENIA ARTYSTYCZNEGO

WZBOGACAJĄCEGO WIZERUNEK KULTURALNY OBSZARU LGD w zakresie małych projektów, w ramach działania 413 „Wdrażanie lo-

kalnych strategii rozwoju” objętego PROW na lata 2007-2013.

Kwota przyznanej pomocy wynosi 24.002,77 PLN.



BURMISTRZ INFORMUJE

PRZYPOMNIENIE



Burmistrz Zelowa
Urszula Świerczyńska

Burmistrz Zelowa przypomina o terminowych opłatach za gospodarowanie odpadami komunalnymi na terenie Gminy Zelów.

Opłaty należy uiszczać bez wezwania do dnia 10 każdego miesiąca (za miesiąc poprzedni) u sołtysów (tereny wiejskie), w kasie Urzędu Miejskiego lub na rachunek bankowy:

BS Bełchatów o/Zelów

97 8965 1018 2002 0070 0072 0011

Zwracam się także z prośbą o wystawianie koszy z odpadami komunalnymi przed posesję do godziny 6.00 rano w dniu odbioru odpadów lub wieczorem dnia poprzedniego. Wszelkie uwagi dotyczące sposobu wykonywania usługi przez wykonawcę prosimy kierować do Urzędu Miejskiego (nr tel. 634 10 00, wew. 55).

„AP-LOGIC” W ZELOWIE

W związku z zaistniałą sytuacją spowodowaną zapaleniem się hałdy odpadów, składowanych na terenie prywatnym przez firmę „AP-LOGIC” w Zelowie przy ul. Żeromskiego 21c,

go Burmistrza, dzięki której „AP-LOGIC” mogła rozpocząć swoją działalność, była zgodna z procedurami, to osobiście nie podzielam poglądu wymiennego w jej uzasadnieniu, co do insta-

i udziału Mieszkańców jest niewłaściwa. Ówczesny Burmistrz miał do tego prawo, ale pragnę wskazać, że moja postawa jest odwrotnością działań władz poprzedniej kadencji: kiedy ta

Gmina Zelów na przestrzeni niespełna dwóch lat podjęła liczne działania mające na celu ograniczenie uciążliwości związanych z prowadzeniem składowiska odpadów przez „AP-LOGIC”. Już 24 stycznia 2012 roku Gmina Zelów zwróciła się do tej firmy z pismem o podjęcie pilnych działań mających na celu dostosowanie terenu do składowania odpadów, ze względu na fakt, że ilość zgromadzonych odpadów znajduje się w miejscu do tego nieprzeznaczonym i nie zmniejsza się – mimo prowadzonej działalności, lecz wzrasta. Powyższe pismo zostało przekazane do wiadomości Starostwa Powiatowego w Bełchatowie - Wydział Ochrony Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa. Próba wyegzekwowania od właściciela firmy usunięcia odpadów z miejsca nieprzeznaczonego do ich składowania lub magazynowania nie była jedynym działaniem podjętym w tej sprawie przez obecne władze gminy. Dokumenty, z prośbą o interwencję, wysłano m.in. do: Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska w Łodzi, Państwowej Stacji Sanitarnej Epidemiologicznej w Bełchatowie, Komendanta Powiatowej Straży Pożarnej w Bełchatowie, Prokuratury Rejonowej w Bełchatowie. Łącznie od stycznia 2012 do 1 października 2013 **wy-stosowano w tej sprawie 26 pism**, z czego ostatnie z dnia 1



pragnę poinformować Państwa, że dokumenty umożliwiające funkcjonowanie firmy oraz składowiska potrzebnego do produkcji paliwa alternatywnego zostały wydane **w poprzedniej kadencji**, kiedy firma rozpoczęła swoją działalność na naszym terenie. Pomimo tego, że prawomocna decyzja poprzednie-

lacji „AP-LOGIC”, że „oddziaływanie to będzie miało charakter lokalny i krótkotrwały”. Przy wydaniu tej decyzji odstąpiono od konieczności przeprowadzenia oceny oddziaływania na środowisko oraz konsultacji społecznych. Uważam, że lokalizacja tego typu przedsięwzięcia w centrum Zelowa bez wiedzy

sama firma „AP-LOGIC” zwróciła się w sprawie o lokalizację podobnego składowiska w Poźdżenicach **nałożyłam obowiązek** sporządzenia raportu oddziaływania na środowisko wraz z konsultacjami społecznymi, co skutkowało zaniechaniem przez „AP-LOGIC” dalszych kroków w tej sprawie.

października 2013 roku było **za-
wiadomieniem o podejrze-
niu popełnienia przestępstwa**
polegającym na składowaniu
odpadów, substancji niebez-
piecznych, zagrażających życiu i
zdrowiu ludzi.

Mimo ograniczeń wynikają-
cych z lokalizacji składowiska,
które znajduje się na terenie
prywatnym (niestety właściciel
terenu pomimo nieprawidłowo-
ści działań najemcy tj. „AP-
-LOGIC” przedłużył w 2012 roku
umowę najmu dla tej firmy),
Gmina Żelów dołożyła wszel-
kich starań nie tylko, co do czyn-
ności formalno-prawnych, po-
przez wystosowanie wielu pism
w tej sprawie, ale także wspie-
rała liczne akcje interwencyjne
podejmowane przez Mieszkań-
ców, mając na uwadze przede
wszystkim ich dobro.

Tak było też w trakcie gasze-
nia ostatniego pożaru. Na bieżą-

co informowano Mieszkańców o
aktualnej sytuacji (m.in.: za po-
mocą megafonów i strony inter-
netowej). Ze względu na duże za-
dymienie i swąd podjęto decyzję
o ewakuacji 8 rodzin mieszkają-
cych na ulicy Cegielnianej. Za-
apelowano również do Miesz-
kańców o nie otwieranie okien
i drzwi bez potrzeby. Dyrek-
torów placówek oświatowych
poinformowano o tym, aby
uczniowie nie opuszczali bez
konieczności budynku szko-
ły. Z uwagi na bezpośrednie są-
siedztwo Zespołu Szkół Ogól-
noksztalcących monitorowana
była wielkość zanieczyszczeń
w powietrzu atmosferycznym –
w razie przekroczenia dopusz-
czalnych norm szkołę przygo-
towywano do ewakuacji. Na
miejscu zdarzenia niezwłocznie
podjęłam decyzję o rozpoczę-
ciu prac przez Gminny Zespół
Zarządzania Kryzysowego, któ-

ry pracował w trybie ciągłym do
dnia 12 października, do godzi-
ny 20.00 (czas zakończenia akcji
gaśniczej). W pracach Zespołu
oprócz składu podstawowego
uczestniczyli doraźnie Starosta
Bełchatowski oraz kierownictwo
Komendy Powiatowej Państwo-
wej Straży Pożarnej w Bełchato-
wie – kierujący akcją gaśniczą.
W pierwszym rzucie do działań
ratowniczych skierowano zastę-
py Państwowej Straży Pożarnej
z Bełchatowa, Piotrkowa Trybu-
nalskiego, Pabianic i Łasku oraz
jednostki Ochotniczych Straży
Pożarnych z terenu Gminy Że-
łów i Powiatu Bełchatowskiego.
W dniu 8 października, w go-
dzinach wieczornych, do ak-
cji włączono zastęp Chemiczny
Jednostki Ratowniczo Gaśni-
czej Państwowej Straży Pożarnej
w Łodzi celem dokonania po-
miaru stężenia toksyn w powie-
trzu atmosferycznym. Pomiar

powtórzono w dniu następnym.
Przez cały czas trwania akcji ga-
śniczej na miejscu zdarzenia
obecni byli funkcjonariusze po-
licji, którzy zabezpieczali teren
pożaru oraz kierowali ruchem
drogowym.

**Reasumując, od momen-
tu powstania firmy, do czasu
wybuchu pożaru, jak również
w czasie jego przebiegu
Gmina Żelów podejmowała
wszelkie dozwolone prawem
działania mające na celu za-
pewnienie bezpieczeństwa
swoich Mieszkańców.**

**Pragnę serdecznie podzię-
kować wszystkim biorącym
udział w akcji gaśniczej, za za-
angażowanie i wytrwałą pra-
cę na rzecz bezpieczeństwa
Mieszkańców Gminy Żelów.**

Burmistrz Żelowa
Urszula Świerczyńska

ZADŁUŻENIE GMINY ŻEŁÓW NA PRZESTRZENI LAT

Kilkakrotnie informowaliśmy
już o sytuacji finansowej Gmi-
ny Żelów. Jednak ze względu
na fakt, iż od ostatniej infor-
macji minęło kilkanaście mie-
sięcy przedstawiamy aktualny
stan finansów, a w szczegól-
ności stan zadłużenia. Przed-
stawione poniżej zestawienie
pokazuje m.in. kwoty zaciąga-
nych kredytów od roku 2006,
jednak należy nadmienić, iż za-
dłużenie narastało już w latach
wcześniejszych.

Pomimo maksymalnego
ograniczania wydatków bieżą-
cych i szukania oszczędności
na każdym możliwym polu po-
nosząc wysokie wydatki inwe-
stycyjne (w latach 2011 – 2013
stanowią kwotę 56 559 918,59 zł)

	2006	2007	2008	2009	2010
Zaciągnięte kredyty i pożyczki	5 533 026,75	5 935 811,42	3 406 000,00	3 000 000,00	5 562 554,00
Spłata kredytów i pożyczek	3 671 101,61	3 207 183,18	4 946 266,24	3 033 200,00	3 458 400,00
Zadłużenie w stosunku do dochodów	41,63%	45,82%	40,50%	41,10%	42,46%
Wartość obsługi kredytów i pożyczek	421 770,90	445 656,64	638 808,58	427 528,29	470 545,24
Wartość zrealizowanych inwestycji	8 592 488,64	10 313 179,25	6 043 332,94	4 412 096,07	8 281 363,89

Kredyty i pożyczki zaciągnięte w latach 2006 – 2010 łącznie - 23 437 392,17 zł

Spłata kredytów i pożyczek w latach 2006 – 2010 łącznie - 18 316 151,03 zł

Wartość inwestycji w latach 2006 – 2010 łącznie - 37 642 460,79 zł

	2011	2012	Plan 2013
Zaciągnięte kredyty i pożyczki	7 608 219,31	8 587 768,00	6 908 161,00
Spłata kredytów i pożyczek	3 886 837,84	7 230 234,36	4 654 661,00
Zadłużenie w stosunku do dochodów	43,83%	40,37%	40,96%
Wartość obsługi kredytów i pożyczek	681 790,21	894 713,59	950 000,00
Wartość zrealizowanych inwestycji	11 903 049,85	22 128 623,74	22 528 245,00

trudno zahamować wzrost za-
dłużenia. Mimo ogromnego
udziału środków unijnych przy
realizacji inwestycji „Rozbudo-
wa systemów wodno-kanali-
zacyjnych w Żelowie i Łobu-
dzicach” Gmina musi posiadać
udział własny. Ponadto budżet
obciążony jest coraz wyższymi
kosztami obsługi kredy-
tów i pożyczek. W roku 2013
ta kwota wynosić będzie około
950 000,00 zł.

W 2013 roku Miasto i Gmi-
na Żelów spłaca 4 654 661,00
zł kredytów i pożyczek, z cze-
go kwota 4 054 661,00 zł do-
tyczy zobowiązań zaciągnię-
tych w latach 2005 – 2010.
Również w roku 2011 jak
i 2012 większość zaciąganych
kredytów jest przeznaczona na
spłatę wcześniej zaciągniętych
zobowiązań.

Jadwiga Stróż
Skarbnik Miasta

Kredyty i pożyczki zaciągnięte w latach 2011 – 2013
łącznie - 23 104 148,31 zł

Spłata kredytów i pożyczek w latach 2011 – 2013 łącznie - 15 771 733,20 zł

Wartość inwestycji w latach 2011 – 2013 łącznie - 56 559 918,59 zł

NOWY DUSZPASTERZ PARAFII EWANGELICKO-REFORMOWANEJ W ZELOWIE

Z Księdzem administratorem Tomaszem Pieczko rozmawia Rita Kostrzewa

Rita Kostrzewa: *Od 1 września jest Ksiądz administratorem Parafii Ewangelicko-Reformowanej w Zelowie. To pierwsza polska miejscowość w której będzie sprawował ksiądz urząd. Polski Kościół wydaje się być bardziej wymagający?*

Tomasz Pieczko: Rzeczywiście od 1 września podejmuję pracę w Zelowie. Administrator parafii jest nominowany do podjęcia pracy przez ciało kościelne, zwane konsystorzem, który jest rodzajem władzy wykonawczej w naszym Kościele, ponieważ

kościół Francuski od 2013 roku stał się zjednoczonym i w połączeniu z Kościołem Luteranckim stworzył jeszcze większą jednostkę. Natomiast w Belgii w ramach jednego Kościoła funkcjonują już od szeregu lat bardzo różne tendencje protestanckie. Pracy w Polsce, jako duchowny ewangelicki, będę uczył się tak naprawdę w Zelowie.

Wydaje mi się, że każda sytuacja dla duchownego jest wymagająca, choćby w wymiarze czysto „świeckim” - deontologicznym, ponieważ jest to kwestia rozpoznania potrzeb danej

scowości wielokulturowej, jest z jednej z strony wyzwaniem, a z drugiej strony niezbędnym zadaniem, jako wyraz współistnienia obywatelskiego. Jeżeli ktoś jest głęboko wierzącym katolikiem, ewangelikiem czy baptystą, odczucie tożsamości, przywiązanie do tradycji, jaką dana tożsamość określa, powinno wzmacniać otwartość na innych. Z bardzo prostej przyczyny. Jeżeli uważam moją tożsamość za podtrzymywaną codziennym wyborem, to muszę szanować ten sam proces u tego, który nie musi podzielać mojego podglądu, ale który – co zakładam – wkłada podobny ładunek wysiłku i emocji w swoją tożsamość, w swoje przekonania. Nie widzę tutaj nie tylko sprzeczności w podkreślaniu tożsamości różnych społeczności religijnych, ale uważam, że ta tożsamość tak odczuwana musi otwierać na innych, bo w przeciwnym razie jest fałszywa. Jako duchowny uważam, że wiara w powinna otwierać na drugiego człowieka. I to powinno być widoczne w tym ekumenizmie, w tym poczuciu wspólnego domu, wielokulturowości, która jest charakterystyczna dla Zelowa i jest jego ogromnym skarbem. Ja wiem, że to jest też trudne i jestem pełen podziwu dla osób, które muszą zarządzać taką społecznością, bo to wymaga wiele wysiłku, ale jednocześnie uważam, że jest to też czymś bardzo cennym.

Jako pastor tej parafii jestem głęboko przekonany, że trzeba szukać możliwości spotkań „formalnych”, ale mają one charakter punktowy i w istocie nie są najbardziej istotne. Najważniejsza jest stała dyspozycja własna: na ile ja jestem otwarty na drugiego, mając jednocześnie świadomość swojej tożsamości. I to jest również taki kierunek, który wyznaczałem sobie w swoje pracy, zarówno tam za granicą, jaki i tutaj. Z jednej strony podkreślanie tej tożsamości, ale jednocześnie świadomość, że to poczucie nie

może zamykać na drugiego.

R.K.: *Zelowska parafia jest bardzo aktywna. Prowadzi wiele rozmaitych inicjatyw, a jej działalność odbija się szerokim echem nie tylko w kraju, ale także poza jego granicami. Ma Ksiądz nowe pomysły, które jeszcze bardziej pozwolą zaktywizować środowisko parafialne i jednocześnie przyczynić się do promocji Gminy Żelów?*

T.P.: W ostatnim czasie gościłmy grupę telewizji czeskiej, która kręciła film o społeczności czeskiej. Była także zainteresowana kontekstem współczesnym i kulturalnym Zelowa. Odwiedziła nas również młodzież z kilku krajów, która miała okazję poznać nasz kościół, muzeum, a także wysłuchać koncertu „Zelowskich Dzwonków”.

Na nowe pomysły trzeba będzie powolutku poczekać. Nie brakuje ich, chociażby z tego względu, że byłem zaangażowany w różne inicjatywy o charakterze międzynarodowym.

Niemniej, podtrzymanie i rozwijanie tego, co dzieje się już teraz jest sprawą najważniejszą.

Coś, co można zaliczyć do rozwijania istniejących już projektów bieżących, będących ściśle związanymi z Zelowem, to kwestia „Zelowskich Dzwonków”. Przygotowujemy się do udziału w wielu konkursach, koncertach i festiwalach, planujemy w przyszłym roku zorganizować wyjazd międzynarodowe.

R.K.: *Jak dali się poznać Księdzu parafianie w pierwszych dniach sprawowania posługi?*

T.P.: Jako ludzie robiący ogromną ilość rzeczy i do których mam ogromny szacunek dlatego, że poświęcają wiele czasu i z sercem angażują się w życie parafii. To jest coś niesamowitego, za co bardzo ich cenię.



w większości Kościołów Protestantckich, a zwłaszcza w Kościele Ewangelicko-Reformowanym, decyzje podejmowane są zawsze w sposób kolegialny.

W przypadku Kościoła Ewangelicko-Reformowanego najważniejszą władzą stanowiącą jest synod, który podejmuje decyzje w sposób demokratyczny. Natomiast administratora parafii mianuje konsystorz, oczywiście za zgodą Kolegium Kościelnego, które jest władzą wykonawczą dla danej parafii.

Zelów jest pierwszą miejscowością w Polsce, w której będę sprawował urząd pastorski. Wcześniej pracowałem w Kościele Reformowanym we Francji i w Belgii, skąd wyniosłem pewne doświadczenie. Są to różne rzeczywistości. Reformowany Ko-

go zboru, danej parafii. Kościół jest wymagający w tym zakresie, zwłaszcza w tym pierwszym okresie, który jest poświęcony poznaniu zboru, by jak najlepiej umieć odpowiedzieć jego potrzebom.

R.K.: *Zelów jest miejscem, w którym pierwiastek ekumenizmu jest szczególnie odczuwalny. Jak ocenia Ksiądz relacje między mieszkańcami tej wielokulturowej społeczności?*

T.P.: Ekumenizm to rzeczywistość dynamiczna, którą się tworzy. Etymologicznie słowo ekumenizm pochodzi z języka greckiego i oznacza wspólny dom. Wydaje mi się, że ekumenizm w wymiarze nie tylko religijnym, ale także kulturowym w odniesieniu do Zelowa, jako miej-

R.K.: Czego życzyć Księdzu na czas duszpasterskiej pracy w Żelowie?

T.P.: Przede wszystkim błogosławieństwa Bożego. To jest najistotniejsze dla duchownego. Sukcesy, to coś ulotnego i ciężko byłoby stwierdzić jaką miarą je mierzyć. Najważ-

niejsza jest wiara ludzi, która przekłada się na życie praktyczne. Dla mnie fundamentem jest pomoc parafianom w osobistym spotkaniu z Panem Bogiem oraz sprawienie, aby to spotkanie miało pozytywne skutki w życiu codziennym. Jest to też związane z drugim py-

taniem, odnoszącym się do ekumenizmu. Jeżeli istnieje rozbieżność między wiarą osobistą, a tym co stanowi życie praktyczne, to gdzieś coś jest nie tak i chyba w tym aspekcie życzyłbym sobie, aby Pan Bóg umocnił moją pracę, aby życie wiary

parafian, ich osobiste spotkanie z Bogiem, jego przeżywanie wspólnotowe w nabożeństwie, łączyło się z tym, co wyraża się później w życiu praktycznym.

R.K.: I tego serdecznie Księdzu życzę. Dziękuję za rozmowę.

JEDEN Z NAS – ROZMOWY Z MIESZKAŃCAMI

Rozmowa z Krystyną Mikołajczak – nauczycielką języka polskiego Szkoły Podstawowej nr 4 oraz prowadzącą zespół teatralny działający przy żelowskim Domu Kultury.

Zajęcia zespołu teatralnego prowadzone są od wielu lat. Jaki jest przepis na utrzymanie tak wieloletniej i jednocześnie aktywnej działalności artystycznej?

Jeżeli praca pokrywa się z pasją, to można zrobić bardzo wiele. I ma się sto tysięcy pomysłów, i nie narzeka się na brak energii. Poza tym tworzenie czegoś nowego, a taka jest praca przy przedstawieniu teatralnym, to rzecz bardzo przyjemna. I to na wszystkich etapach... A premiera przedstawienia bywa pięknym zwieńczeniem wysiłków moich i moich aktorów. Taki pyszny deser. A jeszcze jak przy tym słyszeć mlaskanie ze strony widzów, to jest naprawdę dobrze.

Przygotowanie małych aktorów do scenicznych występów to nie lada wyzwanie. Jak udaje znaleźć się Pani cierpliwość do pracy z tak specyficzną i wymagającą grupą wiekową?

Zapewne cierpliwość w tego typu przedsięwzięciu jest cechą potrzebną. A najlepiej, żeby to była cierpliwość anielska. Czy dzieci i młodzież, którą przygotowuję do scenicznych występów, to specyficzna i wymagająca grupa wiekowa? Pewnie niezależnie od wieku, jeżeli chce się uzyskać określony efekt, to należy w to włożyć i pracę, i serce. Nie ma innych cudownych recept.

Jak udaje się Pani zaszczepić w dzieciakach zamiłowanie do sztuki aktorskiej?

Udawanie kogoś innego, popisy to ulubione zabawy nie tylko dzieci. Dorosli też to lubią, tylko nie zawsze mają okazję się do tego przyznawać (nie jest tajemnicą, że bawię się w teatr także z nieco dojrzalszymi wiekowo aktorami). Jeżeli się raz spróbuje, że można tworzyć cudowne światy, tworzyć coś z niczego, to ta wiedza gdzieś pozostaje w człowieku. Poza tym niezapomniane emocje wyzwala się podczas kontaktu z publicznością. Kto raz tego skosztuje, będzie chciał to z dużym prawdopodobieństwem powtórzyć. I tak powoli, prawie niepostrzeżenie, budzi się pasja. I chociaż najczęściej nie prowadzi ona do zostania np. aktorem, ale często skłania już w dorosłym życiu, żeby własne dzieci zachęcić do postaw twórczych. Kończy się tak, że moi byli aktorzy „podrzucają” mi swoje dzieci.

Plany zespołu na najbliższy czas...

Nie przypominam sobie sytuacji, żeby podjęte działania, nazwijmy je na wyrost, sceniczne nie kończyły się premierą. Tak dzieje się ze wszystkimi zespołami teatralnymi, które prowadzę i w Domu Kultury w Żelowie, i w Szkole Podstawowej nr 4 w Żelowie. Prezentujemy na-

sze przedstawienia dzieciom, młodzieży, dorosłym, także m.in. wychowankom Domu Dziecka w Dąbrowie Rusieckiej. Bierzymy udział w konkursach i przeglądach. Znają teatryki z Żelowa w Bełchatowie, Piotrkowie, Radomsku... I co dalej? Piszę nowe



scenariusze. Właśnie w tym tygodniu skończyłam pracę nad trzecim. Jest to „Malutka Czarnownica”. Życie nie znosi próżni. Już dzisiaj zapraszamy na nasze nowe przedstawienia.

Jakie są Pani inne pasje, poza tymi teatralnymi?

Moje pasje? Inne niż teatralne? Trochę się tego nabierało. Najpierw opowiem o tych związanych z moim wykształceniem. Lubię literaturę. Czytam wszystko, co mi wpadnie w rękę. Powieści, dzienniki, reportaże, wiersze. No, może tro-

Sowie, Świętokrzyskie... Nie omiadam muzeów i innych obiektów cywilizacyjnych. Lubię kontakt z naturą, włączę w każdą dziurę i na każdą skałkę. I z reguły nigdy nie odpuszczam. No i jeszcze nie wyobrażam sobie weekendu (jak tylko jest pogoda) bez Jury Krakowsko-Częstochowskiej. Na koniec powiem o pasjach bardziej przyziemnych: lubię gotować, piec (specjalność: ciasto drożdżowe z cynamonem), robię nalewki, konfitury i inne przetwory.



WAŻNE DLA MIESZKAŃCÓW

UCHWAŁY XLI SESJI RADY MIEJSKIEJ

W dniu 26 września br. w Domu Kultury w Zelowie odbyła się XLI sesja Rady Miejskiej w Zelowie.

Jednym z pierwszych punktów obrad było wręczenie stypendystom Gminy Żelów im. Jana Pawła II listów gratulacyjnych. W ostatniej edycji programu zostało przyznanych 18 stypendiów, w tym 8 – uczniom szkół ponadgimnazjalnych i 10 – studentom. Oddając hołd Ojcu Świętemu Janowi Pawłowi II oraz dając wyraz wierności jego nauczaniu w duchu miłości i solidarności, program stypen-

o kształtowaniu się Wieloletniej Prognozy Finansowej i informację o przebiegu wykonania planu finansowego Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej i instytucji kultury za I półrocze 2013 roku.

Pomoc finansowa dla Powiatu na realizację drogi Łobudźce – Bujny Szlacheckie

Starostwo Powiatowe w Bełchatowie poinformowało władze

nie rozpatrzyli prośbę Starostwa Powiatowego, wyrażając wolę udzielenia pomocy finansowej i zabezpieczając w budżecie Gminy Żelów na 2014 roku kwotę w wys. 110 000 zł.

Zmiany w budżecie Gminy Żelów na 2013 rok

Zaszły zmiany w budżecie Gminy Żelów, które w większości były podyktowane wprowadzeniem kwot dotacyjnych na

tych terenów, jako tereny sportu i przemysłu. Przy zmianie planu w 2004 wykonawca zlikwidował funkcję sportu. W związku tym, zmianą tej uchwały przywraca się funkcję sportu dla tego terenu. Warto nadmienić, że w 2000 roku Gmina Żelów przejęła od Starosty Bełchatowskiego umowę darowizny powyższe tereny z przeznaczeniem na działalność sportową i kulturalną.



dialny ma na celu udzielenie wsparcia finansowego uczniom i studentom, mającym miejsce zamieszkania lub zameldowania w Gminie Żelów i uczących się w szkołach ponadgimnazjalnych i wyższych. Listy gratulacyjne i gadzety promocyjne w postaci zestawów piśmienniczych wręczali przybyłym na sesję stypendystom Burmistrz Urszula Świerczyńska i Przewodniczący Rady Miejskiej Wincenty Berliński. **Kolejny nabór wniosków o przyznanie stypendium odbędzie w terminie od 1 do 15 grudnia br.**

Skarbnik Miasta Jadwiga Stróż przedstawiła radnym informację o przebiegu wykonania budżetu Gminy Żelów wraz z informacją

samorządowe Gminy Żelów, że zamierza wystąpić z wnioskiem o dofinansowanie na realizację inwestycji drogowej na terenie Gminy Żelów pn. „Wykonanie robót budowlanych polegających na odtworzeniu stanu pierwotnego jezdni, chodników, poboczy i rowów przydrożnych drogi powiatowej nr 1904 E Łobudźce – Bujny Szlacheckie” w ramach Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych (etap II Bezpieczeństwo i Rozwój). Całkowity koszt zadania wyniesie 2 mln zł. Według kryteriów oceny wniosków, zadania realizowane w partnerstwie z jednostkami samorządu terytorialnego, mogą uzyskać dodatkowe punkty, co zwiększa szansę na uzyskanie dofinansowania. Radni pozytywnie

rozpatrzyli prośbę Starostwa Powiatowego, wyrażając wolę udzielenia pomocy finansowej i zabezpieczając w budżecie Gminy Żelów na 2014 roku kwotę w wys. 110 000 zł.

Zmiana miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego

Uchwalono zmianę miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla działek o nr ewid. 67/3, 67/6, 67/7, 67/8, 67/10, 67/11, 67/12 w obrębie nr 14 położonych w Zelowie (ul. Piotrkowska – Lubelska). Pierwotnie plan ustalał przeznaczenie

Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu – kolejne dofinansowanie unijne dla gminy

Rada Miejska wyraziła wolę przystąpienia Gminy Żelów do projektu pt. „Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu w Gminie Żelów – inwestujemy w przyszłość” w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka 2007-2013. Wniosek Gminy Żelów o wartości 634 450 zł otrzymał wysoką punktację w konkursie i przeszedł ocenę formalną i merytoryczną. Celem głównym projektu jest przeciwdziałanie zjawisku cyfrowego wykluczenia Mieszkańców Gminy Żelów. Projektem zostanie objętych 55 gospodarstw domowych i 8 jednostek podległych gminie.



ZBIÓRKA ODPADÓW WIELKOGABARYTOWYCH

Burmistrz Zelowa uprzejmie informuje, że w **dniach 25 - 26.10.2013 r. od godziny 6.00**

na terenie Miasta Zelowa oraz w dniach **28-31.10.2013 r. od godziny 6.00** na terenie Gminy

Zelów odbędzie się zbiórka odpadów wielkogabarytowych od właścicieli prywatnych posesji.

Odpady będą odbierane sprzed posesji według następującego harmonogramu:

ULICE ORAZ MIEJSCOWOŚCI ZOSTAŁY UŁOŻONE WEDŁUG KOLEJNOŚCI PRZEJAZDU.

25.10.2013 r.	26.10.2013 r.
- ul. Kilińskiego - ul. Górna - ul. Zofii - ul. Poprzeczna - ul. Podleśna - ul. Północna - ul. Skłodowskiej - ul. Kopernika - ul. Jana Pawła II - ul. Dzielna - ul. Wschodnia - ul. Złota - ul. Kątna - ul. Łąkowa - ul. Lubelska - ul. Leśne Działy - ul. Bujnowska - ul. Pabianicka - ul. Wolności - ul. Krótka - ul. Harcerska - ul. Sportowa - ul. Południowa - ul. Komeńskiego - ul. Piotrkowska	- pl. Dąbrowskiego - ul. Wąska - ul. K. Wielkiego - ul. B. Chrobrego - ul. W. Łokietka - ul. Mieszka I - ul. Poznańska - ul. Mickiewicza - ul. Kościuszki - ul. Sienkiewicza - ul. Płocka - ul. Boczna - ul. Zachodnia - ul. Kunickiego - ul. Chrapkiewicza - ul. Sikorskiego - ul. Szkolna

28.10.2013 r.	29.10.2013 r.	30.10.2013 r.	31.10.2013 r.
- Jamborek - Kolonia Karczmy - Zabłoty - Karczmy - Kuźnica - Bocianicha - Zagłówki - Kociszew - Pawłowa - Kolonia Kociszew - Dąbrowa - Bujny Szlacheckie	- Faustynów - Wola Pszczółeczka - Walewice - Pszczółki - Przecznia - Łęki - Zalesie - Wygiełzów - Jawor - Kurówek - Chajczyny	- Zelówek - Ignaców - Nowa Wola - Pożdżenice - Kolonia Pożdżenice - Kurów - Mauryców - Tosin - Janów - Pukawica - Sobki	- Podlesie - Wypychów - Krześłów - Sromutka - Grębociny - Marszywiec - Kolonia Ostoja - Ostojka - Kolonia Grabostów - Bominy - Grabostów - Bujny Księżę - Łobudzice - Łobudzice Kolonia

Odpady powstające w gospodarstwie domowym o rozmiarach wielkogabarytowych należy wystawić przed posesję lub do drogi dojazdowej.

W ramach wystawki odbierane będą:

- radia, telewizory, monitory oraz inny sprzęt RTV,
- lodówki, pralki, kuchenki, odkurzacze oraz inny sprzęt AGD,
- opony z samochodów osobowych,
- złom metalowy – ryny, rury, blachy, piece,

- dywany, wykładziny, meble
- duże opakowania z tworzyw sztucznych bez zawartości – beczki, skrzynki, wiadra,
- elementy stolarki – listwy, deski, płyty wiórowe, drzwi, okna,
- odpady zielone – powiązane gałęzie z drzew i krzewów,
- akumulatory.

Jako odpady wielkogabarytowe nie są traktowane i nie będą odbierane:

- odpady poremontowe i budowlane: gruz, płytki, cegła, kamienie,
- odpady tekstylne: odzież, obu-

- tkaniny wystroju wnętrz (firany, zasłony, narzuty, koce),
- szkło w żadnej postaci,
- duże opakowania z tworzyw sztucznych po odpadach niebezpiecznych: farbach, lakierach i rozpuszczalnikach,
- odpady powstające w ramach prowadzonej działalności gospodarczej,
- odpady zawierające azbest – eternit.

UWAGA !!!

Czas przeznaczony przez obsługującego na obsługę odbioru odpadów obejmuje: czas za-

ładunku, przejazd i transport oraz czas rozładunków dla wszystkich wymienionych w danym dniu ulic. Mieszkańcom, którzy nie wystawią odpadów przed posesją do godziny 6:00 rano w wyznaczonym dniu nie gwarantujemy ich odbioru – samochody nie będą zawracane z trasy przejazdu na indywidualne zgłoszenie. Objazd wymienionymi miejscowościami jest jednokrotny. Szczegółowe informacje można uzyskać w firmie EKO-REGION, pod nr tel. **44 633 08 15 wew. 221.**

INWESTYCJE GMINNE

REMONTY

Drogi w Bujnach Szlacheckich - Bujnach Księżych

W ostatnich miesiącach trwały prace związane z remontem drogi Bujny Szlacheckie-Bujny Księże. Wyremontowany odcinek drogi wyniósł ok. 2214 mb, szerokość nawierzchni ok. 4.00m. Wy-

konano potrójne powierzchnio-
we utwardzenie grysami i emulsją
kotonową, asfaltową na podbu-
dowie z tłuczni dolomitowego.

Wykonawcą prac było
Przedsiębiorstwo Robót Dro-

gowo Mostowych Sp. z o.o.
z Piotrkowa Trybunalskiego. War-
tość wykonanych prac wyniosła
523.354,90 zł. Na przedmiotowe
zadanie Gmina Żelów otrzymała
dofinansowanie ze środków bu-

dżetu województwa łódzkiego
w ramach modernizacji drogi do-
jazdowej do gruntów rolnych w
kwocie 75.800,00 zł.



Drogi w Maurycowie

Zakończyły się także prace
związane z „Remontem drogi w
miejscowości Mauryców”. W wy-

niku rozstrzygniętego przetargu
nieograniczonego została zawarta
umowa na realizację w/w zadania

na kwotę 297.168,00 zł. Wykonaw-
cą było Przedsiębiorstwo Robót
Drogowych „PEUK” S.A. z Piotrko-

wa Trybunalskiego. Łączna dłu-
gość wyremontowanego odcinka
drogi wyniosła ok. 494 mb.



Przepustu w Ostoi

Odebrano roboty związane
z „Wykonaniem przepustu dro-
gowego w miejscowości Ostoj-
a”. Umowę z Wykonawcą wy-

łonionym w wyniku przetargu
nieograniczonego Gmina Żelów
podpisała już w maju br. Termin
wykonania prac wraz ze złoże-

niem stosownej dokumentacji
odbiorowej wynosił 3 miesiące.
Za nieterminowe wykonanie
przedmiotu umowy Wykonawcy

zostały naliczone kary umowne.
Koszt wykonania robót wyniósł
100.825.99 zł.



EDUKACJA

PASOWANIE NA PRZEDSZKOLAKA PRZYJACIELA PRZYRODY

Jak co roku, w Przedszkolu Samorządowym nr 4 w Żelowie odbyło się uroczyste Pasowanie na Przedszkolaka Przyjaciela Przyrody.

Był to szczególny dzień dla dzieci, które po raz pierwszy we wrześniu przekroczyły przedszkolne progi.

Na tę szczególną okazję najmłodsi przygotowali wiele piosenek, hymnów, a także wierszy w których zachęcali zgromadzonych do szanowania i dbania o środowisko, a także podkreślali ekologiczny profil swojego przedszkola.

Elementem poprzedzającym uroczyste pasowanie było, wygłoszenie treści ślubowania.

Po części artystycznej odbył się również „Bal Jesieni” podczas którego pełnoprawni już przedszkolacy uczestniczyli w wielu pioskach, zabawach i konkursach.

W uroczystości uczestniczyła Burmistrz Żelowa Urszula Świerczyńska, która wręczyła dzieciom słodkie upominki. Wśród przybyłych gości znaleźli się także zastępca Burmistrza Żelowa Grzegorz Lorek, leśniczy Nadleśnictwa Bełchatów Dariusz Stępnik oraz licznie zgromadzeni rodzice.



SPRZĄTANIE ŚWIATA

Udział w akcji „Dbamy i mamy- zbierzmy siły, aby chronić środowisko!” pod hasłem „ZIEMIA POTRZEBUJE POMOCNEJ DŁONI”

Dzieci z Przedszkola Samorządowego nr 4 im. Jana Brzechwy w Żelowie 13 września wzięły udział w jesiennym sprzątaniu świata. Celem akcji było oczyszczenie środowiska naturalnego i miejskiego z odpadów oraz budowanie świadomości eko-

logicznej poprzez inicjowanie działań na rzecz ochrony środowiska. Tegoroczną akcją obywatelską o charakterze ekologicznym pod hasłem „Dbamy i mamy- zbierzmy siły, aby chronić środowisko” rozpoczęto od rozmowy z dziećmi na temat

akcji „Sprzątanie Świata”, w jakim celu jest organizowana i jak się do niej przygotować. Następnie każdej grupie przydzielono teren do sprzątania: grupa „Skrzaty” sprzątała najbliższe otoczenie przedszkola, „Biedronki” wyszły nieco dalej i sprzątały teren poza

ogrodzeniem przedszkolnym, a „Ekołudki” posprzątały park w pobliżu przedszkola. Zbierane śmieci segregowane były do oznaczonych odpowiednio worków i pojemników.



NORDSTOP



WAKACYJNE WYPRAWY W OBIEKTYWIE

Tegoroczne podróże młodych zelowian przeszły już do historii. Na przełomie lipca i sierpnia Rafał Mierzyński i To-

biasz Kukiela wyruszyli w wakacyjne wyprawy, których głównym zamysłem było niebanalne poznawanie świata. Obie wy-

prawy otrzymały wsparcie finansowe z budżetu Gminy Żelów. Poniżej prezentujemy Państwu krótkie relacje fotogra-

ficzne z najciekawszych miejsc, które młodzi podróżnicy mieli okazję zobaczyć, w trakcie trwania swoich wypraw.

SAMOPAS PRZEZ KAUKAZ



OGÓLNOPOLSKI DZIEŃ PRZEDSZKOLAKA

Dzieci ze wszystkich zelow-
skich przedszkoli przyłączyły
się w tym roku po raz pierwszy
do obchodów Ogólnopolskiego
Dnia Przedszkolaka, który
przypada na dzień 20 września.
W piątkowe przedpołudnie na
rynku naszego miasta duża gru-
pa przedszkolaków wraz z ro-
dzicami, nauczycielami i Bur-
mistrzem Zelowa Urszulą
Świerczyńską wypuściła 150 ko-
lorowych balonów „Z marzenia-
mi do nieba”.

Święto to zostało ustanowio-
ne przez Sejm RP by podkreślić
 wagę edukacji przedszkolnej
w rozwoju i edukacji dzieci. Po-

nadto, ma przyczynić się do po-
pularyzacji wychowania przed-
szkolnego, dostarczyć dzieciom
kolejnych okazji do świętowania
i czerpania radości z bycia przed-
szkolakiem, integracji przed-
szkole z różnych regionów kraju
oraz promocji Zelowa.

Po powrocie do przedszko-
la na wszystkie dzieci czekała
słodka niespodzianka i drobne
upominki w postaci breloczków
i opasek odblaskowych zapew-
niających maluchom jeszcze
większe bezpieczeństwo pod-
czas wspólnych wycieczek i spa-
cerów.



KOLOROWA LOKOMOTYWA

Dom Kultury w Zelowie we
współpracy z Łódzkim Domem
Kultury zrealizował projekt arty-
styczno-ekologiczny **Kolorowa
Lokomotywa** dla dzieci i mło-
dzieży w wieku 7-14 lat. Projekt
dofinansowany przez Wojewódz-
ki Fundusz Ochrony Środowiska
i Gospodarki Wodnej w Łodzi od-
bywał się przy współudziale Ze-
społu Parków Krajobrazowych
Województwa Łódzkiego i Łódz-
kiego Okręgu Związku Polskich
Fotografów Przyrody.

Ideą **Kolorowej Lokomoty-
wy** było stworzenie nieodpłat-
nej i atrakcyjnej oferty artystycz-
no-edukacyjnej, skierowanej do
dzieci i młodzieży z wojewódz-
twa łódzkiego, łączącej eduka-
cję ekologiczną z interesującymi
warsztatami plastycznymi, foto-
graficznymi i rękodzieła ludowe-
go.

Projekt przebiegał w dwóch
etapach: 9-11 lipca br. i 17-

24 września br. Aby umożliwić
udział w projekcie jak najwięk-
szej liczbie dzieci i młodzieży
z naszego miasta, Dom Kultury
zaprosił do współpracy zelow-
skie szkoły podstawowe. Dzięki
temu wzięła w nim udział
84-osobowa grupa dzieci i mło-
dzieży składająca się z uczest-
ników zespołów artystycznych
Domu Kultury w Zelowie oraz
uczniów Szkoły Podstawowej
nr 2 i Szkoły Podstawowej nr 4
w Zelowie.

W pierwszym dniu każdego
etapu, dla uczestników projektu
zorganizowano w kinie Łódzkie-
go Domu Kultury projekcję filmu
przyrodniczego *Obcy – gatun-
ki inwazyjne w Polsce* oraz wę-
drówki z przewodnikami po Par-
ku Krajobrazowym Wzniesień
Łódzkich w Łagiewnikach, któ-
rzy ciekawie opowiadali o fau-
nie i florze tworzącej specyficzny
ekosystem lasu łagiewnickiego.
W drugim dniu każdego etapu,

odbyły się wycieczki do Przed-
borskiego Parku Krajobrazowe-
go, podczas których pracownik
parku z pasją dzielił się ogrom-
ną wiedzą o tym urokliwym miej-
scu. W wycieczkach brali tak-
że udział plastycy z Łódzkiego
Domu Kultury oraz członkowie
Związku Polskich Fotografów
Przyrody, którzy przeprowadzili
z uczestnikami projektu warszta-
ty: fotograficzne, plastyczne i col-
lage'u, wykorzystując m.in. zgro-
madzone podczas wycieczek po
parku naturalne materiały, takie
jak gałązki, kamienie, liście, mech,
korę itp. W ramach projektu (trze-
ci dzień etapu) odbyły się warsz-
taty rękodzieła ludowego, które
w lipcu przeprowadzono w Szko-
le Podstawowej nr 2 w Zelowie,
natomiast we wrześniu odbyły
się one w Domu Kultury w Zelo-
wie. Materiały i sprzęt niezbędny
do przeprowadzenia warsztatów
oraz osoby prowadzące zapew-
nił Łódzki Dom Kultury. Pod-
czas tych warsztatów uczestnicy

z dużym zainteresowaniem za-
poznawali się z różnymi tech-
nikami rzeźbienia w drewnie li-
powym, wyplatania z wikliny
i sznurka, wykorzystania papieru
i bibuły do wykonania elemen-
tów zdobniczych (kwiaty, wyci-
nanki) wzorowanych na miejsco-
wej florze.

Dla uczestników projektu arty-
styczno-ekologicznego **Koloro-
wa Lokomotywa**, Łódzki Dom
Kultury ogłosił 3 konkursy: pla-
styczny, fotograficzny i rękodzie-
ła ludowego na najlepsze pra-
ce zainspirowane spotkaniami
warsztatowymi. Z naszego mia-
sta swoje prace do konkursów
zgłosiło 20 uczestników prze-
prowadzonych warsztatów. Roz-
strzygnięcie konkursów nastąpi
w październiku, a zgłoszone pra-
ce zostaną zaprezentowane na
wystawie w Łódzkim Domu Kul-
tury. Dla laureatów przewidziano
atrakcyjne nagrody.



DOFINANSOWANIE MEN-U DLA GIMNAZJUM W ŁOBUDZICACH

Gimnazjum im. Janusza Kusocińskiego z oddziałami integracyjnymi w Łobudzicach otrzymało wsparcie finansowe w wys. 34 415,00zł na projekt „Bezpieczna i przyjazna szkoła”. Jest to projekt edukacyjny wzmacniający bezpieczeństwo w szkole realizowany w okresie od 2 września do 13 grudnia 2013 r. Jego zakres obejmuje szeroką gamę różnorodnych działań dla młodzieży takich jak:

GIMNAZJADA – całoroczne działanie obejmujące konkursy z różnych dziedzin nauki oraz rywalizację sportową.

1.09.2013-13.12.2013

WYCIECZKA INTEGRACYJNA DLA UCZNIÓW KLAS PIERW-

SZYCH – dwudniowy wyjazd turystyczny – krajoznawczy.

25.09.2013-26.09.2013

WARSZTATY TERAPEUTYCZNE – prowadzone przez specjalistów uczących uczniów radzenia sobie ze stresem i agresją.

1.10.2013-6.12.2013

OTRZĘSINY – impreza integracyjna adresowana do uczniów klas pierwszych z udziałem wszystkich gimnazjalistów – cykl zabaw i konkursów.

10.10.2013

GINNY TURNIEJ PROMUJĄCY ZDROWIE – przeprowadzony metodą gier i zabaw dydaktycznych adresowany do uczniów klas V-VI szkół podstawowych i gimnazjów z klas I-III gminy Żelów.

17.10.2013

RODZINNY TURNIEJ PAPIESKI – niedzielna rodzinna impreza sportowa.

20.10.2013

WARSZTATY EDUKACYJNE „ZDROWYM BYĆ TO ZDROWO ŻYĆ” – zajęcia teoretyczno – praktyczne z udziałem dietetyka, lekarza rehabilitacji, instruktora tańca i szefa kuchni.

23.10.2013

WYCIECZKA PROFILAKTYCZNA – wycieczka dla uczniów promujących pozytywne zachowania i przeciwdziałających agresji w gimnazjum.

23.10.2013-24.10.2013

KONCERT BEZ BARIER – festiwal muzyczny dla dzieci i mło-

dzieży z terenu gminy Żelów, także dla dzieci z oddziałów integracyjnych.

13.11.2013

GIEŁDA TALENTÓW – ARTYSTÓW I HOBBYSTÓW – prezentacja kolekcji własnych i rodzinnych oraz umiejętności i talentów gimnazjalistów.

Zadanie jest współfinansowane ze środków Ministerstwa Edukacji Narodowej w ramach otwartego konkursu ofert z zakresu administracji rządowej pod nazwą „Bezpieczna i przyjazna szkoła - projekty upowszechniające i wzmacniające wybrane działania bezpiecznej szkoły, w szczególności projekty edukacyjne w gimnazjach”.

IV TURNIEJ ORLIKA O PUCHAR PREMIERA

10 września na żelowskim Orliku odbyły się gminne eliminacje IV Turnieju Orlika o puchar premiera Donalda Tuska. W zawodach uczestniczyły 3 drużyny dziewcząt ze Szkoły Podstawowej nr 2 i nr 4, oraz z Wygielzowa a tak że 4 zespoły chłopców z Kociszewa, Wygielzowa, Bujen Szlacheckich oraz Szkoły Podstawowej nr 2 w Żelowie. Turniej przeznaczony był dla

grupy wiekowej 12-13 lat i przeprowadzony systemem „każdy z każdym”. Łącznie rozegrano 9 spotkań, które sędziował Jan Kamola. Turniej przebiegał w sportowej atmosferze i zgodnie z zasadą gry „fair play”. Obejrżeli go uczniowie z SP nr 4 w Żelowie, przy której znajduje się Orlik. Wśród drużyn dziewcząt w grze wyróżniła się „czwórka” i to ona zajęła zaszczytne I miejsce

awansując do drugiego etapu turnieju. Zaraz za zwycięzcami uplasowały się dziewczęta z Wygielzowa. III miejsce przypadło uczennicom z SP nr 2.

Spośród chłopców najlepszym okazał się zespół pn. „Gimbusi”, którzy będą reprezentować Gminę Żelów w wojewódzkim turnieju. Kolejne miejsce zajęli: drużyna UKS „Zibi” Kociszew, Szkoła Pod-

stawowa w Bujnach Szlacheckich oraz Szkoła Podstawowa nr 2 w Żelowie.

Na zakończenie turnieju wszystkim uczestnikom wręczono koszulki z logo turnieju ufundowane przez PZU i PKN Orlen, opiekunom okolicznościowe dyplomy oraz wykonano pamiątkowe zdjęcie. Łącznie w zawodach wzięło udział 70 zawodników.



XV TURNIEJ KOSZYKÓWKI ULICZNEJ

Już po raz piętnasty uczniowie żelowskich szkół zmagali się na „świeżym powietrzu” w turnieju koszykarskim. Zawody zorganizowane przez Miejsko – Gminny Szkolny Związek Sportowy w Żelowie cieszyły się, jak zwykle, dużym zainteresowaniem. Ogółem w turnieju wzięło udział 79 zawodników. Fundatorem nagród

dla trzech najlepszych drużyn w każdej kategorii była Urszula Świerczyńska – Burmistrz Żelowa. W poszczególnych kategoriach zwyciężyli:

1. Szkoły podstawowe – dziewczęta: „JELENIE W TERENIE” (Anita Drewniak, Zuzanna Dobroszek i Justyna Walada).
2. Szkoły podstawowe – chłop-

cy: „AC PAJACE” (Kacper Siciński, Igor Wilczek i Patryk Łakomski).

3. Szkoły gimnazjalne – dziewczęta: „TRIO” (Aleksandra Malinowska, Katarzyna Karbowniczak i Sara Czekalska).

4. Szkoły gimnazjalne – chłopcy: „PODŁOGA” (Mateusz Malenta, Mateusz Wojciechowski i Jarosław Motylski).

5. Szkoły ponadgimnazjalne – dziewczęta: „DZIEWCZYNY Z DRUŻYNY” (Klaudia Jachimek, Martyna Moszyńska i Aneta Nowicka).

6. Szkoły ponadgimnazjalne – chłopcy: „RAZEM PONAD KILO” (Hubert Woźniak, Bartłomiej Werner i Damian Szymański).

WYDAWCA:

Adres:

Redakcja:

PROJEKT I DRUK:

URZĄD MIEJSKI W ŻELOWIE

Urząd Miejski w Żelowie, ul. Żeromskiego 23, 97-425 Żelów

Olena Krawczuk-Chojnacka - redaktor naczelna, tel. 44 635 15 35, e-mail: kierownik_pi@zelow.pl

Drukarnia TAGRAF - Usługi poligraficzne, Andrzej Taborowski, Bachorzyn 13, 98-113 Buczek

tel. 43 677 41 56, e-mail: tagraftaborowski@vp.pl Nakład: 2500 egzemplarzy